



A DORLING KINDERSLEY BOOK

London, New York, Munich, Melbourne, Delhi
See DK complete catalogue at
www.dk.com

VÝTVARNÝ REDAKTOR Stephen Bere

REDAKTOR PROJEKTU Marian Broderick

REDAKTORI Carey Combe, Sara Harper, Elaine Harries,
Kim Inglis, Ella Milroy, Andrew Szudek, Nia Williams

VÝTVARNÍCI Susan Blackburn, Ely King,
Colin Loughrey, Andy Wilkinson

SPOLUPRACOVNÍCI Josie Barnard, Christopher Catling,
Juliet Clough,
Lindsay Hunt, Polly Phillimore, Martin Symington,
Roger Thomas

MAPY Jane Hanson, Phil Rose, Jennifer Skelley (Lovell Johns Ltd)
Gary Bowes (Era-Mapteck Ltd)

FOTOGRAFIE Joe Cornish, Paul Harris, Rob Reichenfeld, Kim Sayer

ILUSTRACE Richard Draper, Jared Gilby (Kevin Jones Assocs), Paul
Guest, Roger Hutchins, Chris Orr & Assocs, Maltings Partnership,
Ann Winterbotham, John Woodcock

Copyright © 1995, 2009 Dorling Kindersley Limited, London,
A Penguin Company

First published in Great Britain in 1995 by Dorling Kindersley
Limited, 80 Strand, London WC2R 0RL, A Penguin Company
Original English title „Eyewitness Travel Guides – Great Britain“
reprinted with revisions 1996, 1997, 1998, 1999, 2000,
2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2008, 2009

All rights reserved

Translation © 2001, 2009 by Jozef Koval

Nakladatel se snažil, aby všechny informace obsažené v této
knize byly v době jejího tisku aktuální. Některé údaje, například
telefonní čísla, otvírací doby, ceny, plány výstav v galeriích
a informace o dopravě, však podléhají změnám. Nakladatel není
odpovědný za důsledky, které vznikly používáním této knihy.

Z anglického originálu Eyewitness Travel Guides – Great Britain,
vydaného nakladatelstvem Dorling Kindersley Limited v Londýně
v roce 1999, přeložil Jozef Koval

Redigoval Pavel Kejř.

Odpovědná redaktorka Leona Macháčková

Technický redaktor Jiří Staněk

Počet stran 720

Vydala Euromedia Group, k. s. – Ikar,
Nádražní 32, 150 00 Praha 5, v roce 2009
jako svou 4710. publikaci

Sazba Sdružení MAC, spol. s r. o., Praha
Tisk South China Printing Co. Ltd., Čína
Vydání čtvrté

ISBN 978-80-249-1219-6

Naše knihy distribuuje knižní velkoobchod
Euromedia Group, k. s. – knižní distribuce,

Nádražní 32, 150 00 Praha 5

Zelená linka: 800 103 203

Tel.: 296 536 111

Fax: 296 536 246

distribuce.sd@euromedia.cz

Knihy lze zakoupit v internetovém knihkupectví www.knizniweb.cz

OBSAH

JAK POUŽÍVAT
PRŮVODCE 6



Dva zápolící rytíři
– ilustrace ze 14. století

SEZNÁMENÍ S VELKOU BRITÁNIÍ

OBJEVUJEME
VELKOU BRITÁNIÍ 10

VELKÁ BRITÁNIE
NA MAPĚ 14

PORTRÉT
VELKÉ BRITÁNIE 20

HISTORIE
VELKÉ BRITÁNIE 38

VELKÁ BRITÁNIE
BĚHEM ROKU 62



Strážce v londýnském Toweru

LONDÝN

SEZNÁMENÍ
S LONDÝNEM 72

WEST END
A WESTMINSTER 76



Eilean Donan Castle na jezeře Duich v Highlands

SOUTH KENSINGTON
A HYDE PARK 94

REGENT'S PARK
A BLOOMSBURY 102

CITY
A SOUTHWARK 108

OKRAJ
LONDÝNA 122

MAPA LONDÝNA 127

JIHOVÝCHODNÍ
ANGLIE

SEZNÁMENÍ
S JIHOVÝCHODNÍ
ANGLIÍ 158

DOWNS
A POBŘEŽÍ 164

EAST ANGLIA 190

ÚDOLÍ TEMŽE 216

JIHOZÁPADNÍ
ANGLIE

SEZNÁMENÍ
S JIHOZÁPADNÍ
ANGLIÍ 240

WESSEX 246

DEVON
A CORNWALL 272

MIDLANDS

SEZNÁMENÍ
S MIDLANDS 298

SRDCE ANGLIE 306

EAST MIDLANDS 330



Jakubovský „Old House“
v Herefordu

SEVERNÍ
ANGLIE

SEZNÁMENÍ SE
SEVERNÍ ANGLIÍ 346

LANCASHIRE
A LAKE DISTRICT 354

YORKSHIRE
A HUMBER 380

NORTHUMBRIA 414

WALES

SEZNÁMENÍ
S WALESEM 432

SEVERNÍ WALES 440

JIŽNÍ A STŘEDNÍ
WALES 456

SKOTSKO

SEZNÁMENÍ
SE SKOTSKEM 478

LOWLANDS 490

HIGHLANDS
A OSTROVY 524

INFORMACE
PRO TURISTY

UBYTOVÁNÍ 552

KAM NA JÍDLO 600

NAKUPOVÁNÍ
V BRITÁNII 658

ZÁBAVA
V BRITÁNII 660

SPORT A AKTIVNÍ
DOVOLENÁ 662

NEZBYTNÉ ÚDAJE

PRAKTICKÉ RADY 668

INFORMACE
O DOPRAVĚ 680

REJSTRÍK 692